



September 8, 2020

For More Information Contact:
Travis Knudsen, Public Affairs Manager
541-736-1056 ext. 217

For immediate release...

Air Quality Advisory for Oregon Coast, Willamette Valley, Southwest Washington, Southwest Oregon [Aviso sobre la calidad del aire]

Statewide, Ore.—The Oregon Department of Environmental Quality, Lane Regional Air Protection Agency and the Southwest Washington Clean Air Agency extended an air quality advisory Tuesday for the Oregon Coast, Willamette Valley, Southwest Washington and Southwest Oregon due to smoke from fires in Oregon and Washington.

**** Información en español después de la información en inglés ****

Smoke levels are fluctuating between unhealthy for sensitive groups (orange) and hazardous (maroon) in these areas. Areas closest to fires – near Detroit, Florence, Chiloquin and Eugene – are having the worst smoke impacts. Several roads are closed in these areas. Check [TripCheck](#) for the latest information.

DEQ expects the air quality advisory to last until at least Thursday afternoon. DEQ and partner agencies will continue to monitor smoke in these areas.

Smoke levels can change rapidly depending on weather. Check current conditions on [DEQ's Air Quality Index](#) or by downloading the free OregonAIR app on your smartphone.

Smoke can irritate the eyes and lungs and worsen some medical conditions. Young children, adults over 65, pregnant women, and people with heart disease, asthma or other respiratory conditions are most at risk.

Protect your health when smoke levels are high:

- Stay inside if possible. Keep windows and doors closed.
- Avoid strenuous outdoor activity.
- Be aware of smoke in your area and avoid places with the highest levels.
- Use high efficiency particulate air (HEPA) filters. These can be portable filters or can be installed in indoor heating, ventilation, cooling and air purification systems.
- If you have heart or lung disease or asthma, follow your healthcare provider's advice.
- If smoke levels are hazardous, consider leaving the area. If you choose to leave the area, remember to take face coverings and hand sanitizer with you to help protect yourself and others from COVID-19.

Cloth, dust and surgical masks don't protect from the harmful particles in smoke. N95 masks that are tested to ensure proper fit and that are worn correctly may provide protection.

Otherwise, they might just provide a false sense of security. They are not recommended for strenuous activities and are in limited supply due to COVID-19. Additional information on wildfire smoke and COVID-19 can be found on the [Centers for Disease Control webpage](#).

DEQ's color-coded [Air Quality Index](#) provides current air quality conditions and ranks air quality as follows: Green is good. Yellow is moderate. Orange is unhealthy for sensitive groups such as children, seniors, pregnant women and those with respiratory conditions. Red is unhealthy for everyone. Purple is very unhealthy for everyone. Maroon is hazardous.

Find more information: [Oregon Smoke Blog](#)

Media contact:

- Laura Gleim, Oregon DEQ, 503-577-3697, gleim.laura@deq.state.or.us
- Uri Papish, Southwest Washington Clean Air Agency, Executive Director, 360-574-3058, ext. 112, Uri@swcleanair.org
- Travis Knudsen, Lane Regional Air Protection Agency, 303-523-2661, travis@lrapa.org

Tribal and local contacts:

- Cow Creek Band of Umpqua Tribe of Indians, Pamela Gutman, Pgutman@cowcreek-nsn.gov
- Jackson County: Tanya Phillips, PhilliTF@jacksoncounty.org, 541-770-7708
- Klamath County: Valeree Lane vlane@klamathcounty.org

###



September 8, 2020

For More Information Contact:
Travis Knudsen, Public Affairs Manager
541-736-1056 ext. 217

Emita inmediatamente...

Español: Aviso sobre la calidad del aire para la costa de Oregon, el valle de Willamette, el suroeste de Washington y el sur de Oregon

El Departamento de Calidad Ambiental de Oregon (DEQ por sus siglas en inglés) y la Agencia Regional de Protección Aérea del Condado de Lane (LRAPA, por sus siglas en inglés) y la Agencia de Aire Limpio del sudoeste de Washington (SWCAA, por sus siglas en inglés) extendieron un aviso sobre la calidad del aire este martes para la costa de Oregon, el valle de Willamette, el suroeste de Washington y el sur de Oregon debido al humo de los incendios forestales en Oregon y Washington.

El nivel de humo está cambiando entre no saludable para grupos sensibles al humo (color nivel naranja) y peligroso para todos (color nivel granate o rojo oscuro) en estas áreas. Las zonas más cercanas a los incendios forestales - cerca de Detroit, Florence, Chiloquin y Eugene - tienen los peores impactos de humo. Varias carreteras están cerradas en estas áreas. Revise [TripCheck](#) para obtener la información más reciente antes de viajar.

DEQ espera que el aviso sobre la calidad del aire dure al menos hasta el jueves por la tarde. DEQ y las agencias asociadas continuarán monitoreando el humo en estas áreas.

Los niveles de humo pueden cambiar rápidamente dependiendo del clima. Vea las condiciones actuales en [el Índice de Calidad del Aire](#) del Departamento de Calidad Ambiental o descargando la aplicación gratuita, OregonAIR, en su teléfono.

El humo puede irritar los ojos y pulmones y empeorar ciertas condiciones médicas. Los niños pequeños, adultos mayores de 65 años, las mujeres embarazadas y las personas con condiciones cardíacas, asma u otras enfermedades respiratorias están en mayor riesgo.

Proteja su salud cuando los niveles de humo estén altos:

- Permanezca adentro si es posible. Mantenga las ventanas y puertas cerradas.
- Evite hacer actividades vigorosa al aire libre.
- Manténgase alerta al nivel de humo en su área y evite los lugares con los niveles más altos.
- Utilice filtros de aire para partículas de alta eficiencia (filtros HEPA, por sus siglas en inglés). Estos filtros pueden ser portátiles o portables e instalados en los sistemas interiores de calentar, ventilación, enfriamiento y purificación del aire.

- Si padece de una enfermedad cardíaca, pulmonar o asma, siga las recomendaciones de su proveedor de salud.
- Si el nivel de humo alcanza al nivel peligroso para todos, considere dejar la área hasta que el nivel de humo mejore. Si elige dejar el área, recuerde llevar cubrebocas y desinfectante para manos para protegerse a usted y a otros del COVID-19.

Las cubrebocas o mascarillas de tela, antipolvo y quirúrgicas no ofrecen protección contra las partículas dañinas del humo. No obstante, las mascarillas N95 que han sido probadas y ajustadas correctamente pueden ofrecer cierta protección. De lo contrario, solo le proporcionan una falsa seguridad. Las mismas no se recomiendan para hacer actividades vigorosas y su disponibilidad está limitada debido a la pandemia del COVID-19. Mas información sobre los incendios forestales y COVID-19 está disponibles en la página web de los CDC [Centros para el Control de Enfermedades](#).

[El Índice de Calidad del Aire](#) codificado por colores del Departamento de Calidad Ambiental (DEQ) indica las condiciones actuales de la calidad del aire y las clasifica de la siguiente manera: Verde es buena. Amarilla es moderada.

Naranja indica que no es saludable para grupos sensibles como niños, personas de edad avanzada, mujeres embarazadas y aquellos con enfermedades respiratorias. Rojo indica que no es saludable para todos. Morado es aún mas no saludable para todos. Granate (rojo oscuro) indica peligro.

Encuentre más información en inglés en: [Oregon Smoke Blog](#)

###